



INCUBIERS

f IRES I FESTES
DEL DIA 1 AL 10
DE MAIG DE
1934

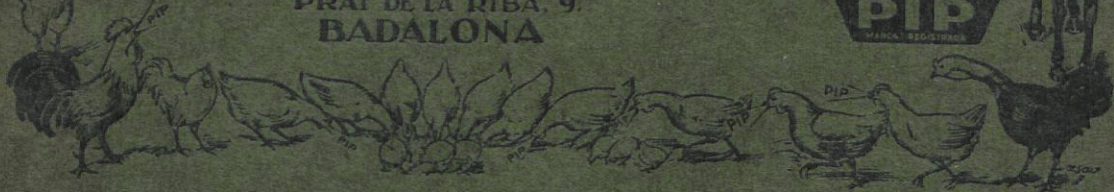
PRODUCTOS PIP

SOBRE-ALIMENTO INDUSTRIAL PARA TODA CLASE
DE AVES DE CORRAL Y ANIMALES DOMESTICOS

FABRICANTE

SILVESTRE MINOVES

PRAT DE LA RIBA, 9.
BADALONA



- 1.º - Los POLVOS PIP, están preparados para todos los animales de cría y su uso constante, les hace aumentar cien veces su valor.
- 2.º - Los efectos beneficiosos de los POLVOS PIP, usados como sobrealimentación para toda clase de animales, se aprecian antes de los quince días de su uso.
- 3.º - El que prueba los POLVOS PIP, alimentando con ellos a los cerdos retrasados de una misma cría, podrá apreciar como crecen y engordan rápidamente.



FÁBRICAS

RIVIÈRE

FUNDADAS EN 1854

Ronda de San Pedro, 58 : BARCELONA

CASA EN MADRID : Calle del Prado, 4



Demaneu sempre els coberts d'alpaca marca

POREKET

Magatzem de Fustes

*Flandes, Melis, Abet, Fustes del
país, Pi estranger, Construcció
d'Armatures*



Enric Arbolí i Nadal

MAGATZEM I DESPATX :

Plaça del Sol, 12
Alvarez de Castro, 51
Passeig Nou

TELÉFON NUM. 103
FIGUERES



L'EMPORDÀ

FIGUERES, la nostra bella ciutat empordanesa, es disposa de nou a celebrar les festes anyals, es disposa a mantenir el seu caire tradicional, que no han pogut esborrar ni les comunicacions diàries, ni les facilitats econòmiques dels pobles de l'Empordà. Els primers dies de Maig, com en altres temps llunyans, les noies, els homes, els vells escampats per l'Empordà, faran la seva romeria tradicional. Aquesta tradició que ajunta en un dia determinat els habitants d'una comarca natural, fou filla primer d'un sentiment religiós, després d'una necessitat cultural, finalment d'una necessitat econòmica. Avui ja no hi ha una creença que ens obligui com als nostres avant-passats, a reunir-se anyalment en un lloc determinat per a celebrar belles festes religioses a l'lor d'un Déu comú. Ja no hi ha tampoc la necessitat de l'intercanvi comercial en un dia assenyalat. Si no trobessim una nova causa per ajuntar en un dia els homes i dones de l'Empordà, les nostres festes de Maig, a pesar de la tradició, a pesar del desig natural de comunitat s'anirien esllanguint fins a perdre completament la seva personalitat. Seria un error creure que la renaixença catalana tingués que coincidir amb la despersonalització de les seves contrades naturals. Els pobles que arriben a una complerta uniformitat son pobles morts i el signe vital d'un poble ens el donen precisament l'intensificació de la seva diversitat natural. L'Empordà dintre la Catalunya alliberada, té de mantenir plenament la seva personalitat. No seran els ideals religiosos, ni tampoc les necessitats materials les que ajuntaran els homes en el dia de demà; seran els ideals de cultura els que mantindran incòlume la nostra personalitat. En el camí cap a la plenitud de la Nacionalitat Catalana tindran de intervenir-hi tots els pobles i totes les ciutats. És necessari que cada poble, que cada llar, doni la seva contribució material i espiritual. Cauriem en un error sensible si creïssim que tot l'esforç creador en el camp de la cultura hagués de sortir de la nostra meravellosa capital. Barcelona ha d'ésser el nucli on es coordinin tots els esforços isolats, però el poder espiritual d'una nació no pot radicar exclusivament a la seva capitalitat, és necessari que cada comarca tingui el seu nucli espiritual. La vertadera cultura sempre ha estat patrimoni de



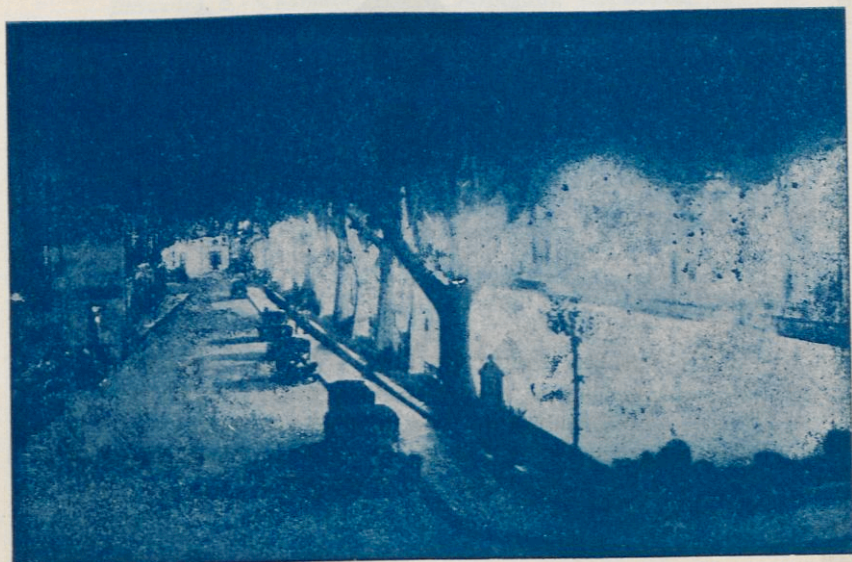
les petites ciutats, i és necessari que Catalunya, igual que la Grècia clàssica, faci de cada poble, de cada petita ciutat un fogar intel·lectual. Solament d'aquesta manera possarem a contribuir tota la potencialitat creadora de la nostra terra i podrem arribar al grau de maduresa en que es produeixen les obres transcendents.

Figueres la nostra ciutat empordanesa, ha donat sempre mostres d'una profunda vitalitat. A través de les anyades d'oprobí, l'Empordà no ha deixat mai d'ésser l'Empordà. Ara que comença una nova etapa activíssima de la nostra història, és necessari que orientem els nostres esforços per camins de renovació. Solament aixecant enormement el nivell cultural del nostre poble, contribuïrem a arribar a l'era de plenitud que lentament es va acostant, i solament l'Empordà tindrà dret a ésser considerat com a puntal fonamental de Catalunya si sap ajuntar a l'esforç general el tremp de la seva pròpia personalitat.

A. DEULOFEU

FIGUERES

Un altre aspecte de la Rambla. La fina sensibilitat del fotògraf ha copsat el bell efecte de la via principal il·luminada durant el capvespre. La foto ha reïxit esplendorosament.





Tapón Corona Rapid y Variedades, S. A.

Fábrica y Domicilio Social:

Palau Sacosta
Apartado 14 Teléfono 362
(Gerona)

Oficinas y Despacho:

Barcelona
Calle de Cortes. 558
Teléfono 32647

Filial:

Le Bouchon Rapid, S. A.

La Barenne Colombes (Seine)
35, Rue Auguste Buisson, 35
Teléfono 18/37 // Charlebourg

Paris



Tapones Corona Corrientes, Rapid y Firmes
Máquinas para tapar a mano, a pedal y automática
Máquinas de lavar botellas con arena
Tapones higiénicos // Tapones hermes // Tapas automáticas
Artículos de Propaganda

ESTABLIMENTS CRUMOLS



ARMES I MUNICIONS

ARTICLES DE CAÇA I PESCA

TALLERS DE REPARACIONS

FIGUERES | LA BISBAL

Junquera, 5 - Caamaño, 6 | Avinguda República, 15

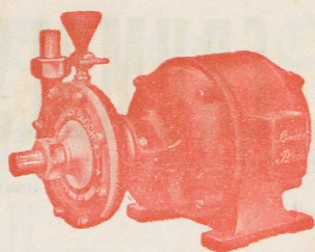
TORROELLA DE MONTGRI

Carrer de l'Hospital, número 46



ELS MÉS IMPORTANTS DE LA "PROVINCIA"





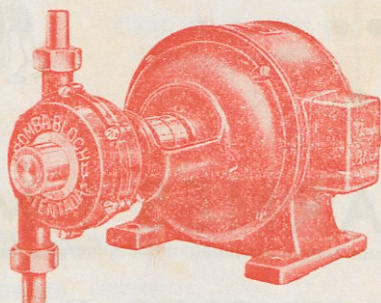
AIGUA!!

a bon preu l'obtindrà
fàcilment instal·lant

BOMBES ROTATIVES i Centrifugues

Bloc

Per a caudals des de 300 a
20.000 litres. Consumeixen
una insignificancia de fluid.



LLUIS RULL

Articles Sanitaris

Waters, Lavabos, Banyeras, Bidets.

Metalls

Propis per a tallers de llauneria,
cerralleria i similars.

Vidre plà

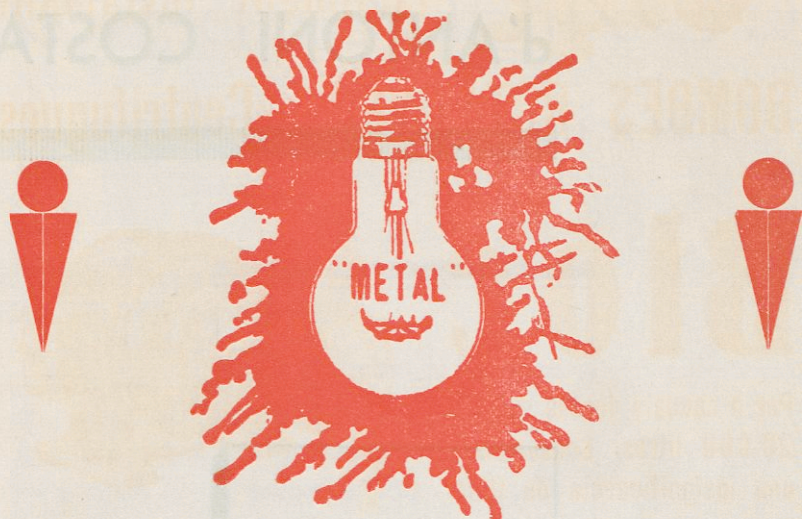
en totes les seves variants i quali-
tats.

Fontaneria

Aixetes, vàlvules, recorts i demés
del ram.

Barcelona

LAMPARA



METAL

Les de més duració
Les més econòmiques i acreditades

De venda : Casa Morell





Cafè Novetats Bar

d'ANTONI COSTA

Cafè Exprés

Xocolates

Begudes

Mariscs

TELEFON 132

FIGUERES

CAMISERIA - SOMBRERERIA - GÈNERES
DE PUNT

Casa SUBIRÓS

ESPECIALITZADA EN LES CAMISES A MIDA

Havent rebut ja totes les
darreres Novetats per a
la present temporada,
prega a tots els seus
clients que abans de fer
les seves compres i per
als seus propis interessos
no deixin de visitar a-
questa casa.

IMMENS ASSORTIT EN: SUETERS, PULLOVERS,
BRUSETES, GUANTS, BOINES I MITJES PER A
SENYORA

Carrer de Girona, 14
FIGUERES





FABRICA DE LLEXIU DE JOSEP VILA

DESPATX :
Ignasi Iglesias, 29 (abans Rutlla)
FIGUERES (Girona)



El llexiu marca L'Empordanesa es troba en tots els comerços ben assortits i en els que vetllant per l'interés i bon gust dels seus clients, estan proveïts de tots els productes de marca i fama reconegudes, com el llexiu **L'EMPORDANESA**

CASA DALFÓ

CARRER DE GIRONA, 5. - FIGUERES



CASA ESPECIALITZADA EN
GÈNERES BLANCS I COLOR

LA CASA QUE VEN ELS SEUS
ARTICLES A MÉS BAIX PREU

EXTENS I VARIAT ASSORTIT EN
PARAIGÜES, CAMISES, GÈNERES
DE COTÓ PER A VESTITS, LLENSOLS
MITJONS, MITJES, MOCADORS, &

BÁNOVAS DE
COTÓ I SEDA

ESPECIALITAT EN
CAMISES A MIDA

Coñac Diana



||
||
*Su rico aroma
comprueba su vejez*



Eduardo
Garriga

Badalona

FERROS, ACERS I ALTRES METALLS

LLUIS YMBERT XIFRA

FERRETERIA :: PARAMENT DE CUINA :: QUINCALLA

Rambla, n.º 32 FIGUERES Telèfon 145 R

Viguetes de Ferro - Cers per a mines - Portes metàl·liques
Santamaria - Bombes - Tuberia de ferro i accesoris - Fumisteria
Tub de Plom - Agent autoritzat pel Consorci del Plom a
Espanya - Ferramentes - Suministres industrials - Motlures
Cristalls - Vidres - Baldoses i Baldosetes - Insecticides - Espí
Enreixats, Cables metàl·lics - Maquinària i aparells per a Agri-
cultura i Vinicultura - Pintures - Esmalts i Vernisos - Material
elèctric - Olis i Grasses - Corretges i accesoris transmissió
Bujies «Champion» - Accesoris per a Autos

PULVERITZADOR
“BACCHUS”
EL MILLOR



NEVERES I GELADORES
CORTINES DE CADENA

CIUTAT DE FIGUERES

Programa Oficial

de les Fires i Festes de Maig de 1934



DEL 1 AL 10

Dimarts dia 1

Matí, a les 11'30.—Sardanes a la Rambla.

Tarda, a les 4.—Funcions de cinema al Teatre «El Jardín» i Sala Edison».

A les 4'15.—Interessant Partit de Fútbol entre el Racinc Club Figuerenc i l'Unió Esportiva de Figueres (equip B.)

A les 6.—Inauguració oficial de la VI FIRA COMERCIAL D'AGRICULTURA I INDUSTRIA.

A les 7.—Inauguració de l'Exposició de Pintures originals de l'artista olotí B. Mas de Collellmir, instal·lada en els locals d'ATENEA (Casino Menestral).


Nit, a les 9'30.—Funció de cinema a la Sala Edison i al Teatre «El Jardín».

Dimecres dia 2

Matí, a les 10'30.—Repartiment a l'Escola d'Arts i Oficis dels premis del Llegat Clerc a la virtut i amor al treball.

Tarda, a les 4.—Sortida dels gegants i nans.





PAIAMES — COLLS I PUNYS

CAMISERIA PER A HOME

Colls « VALENTINO » i « AVIÓN »

Domènec Puig

SUCCESSOR DE TEJERO I PUIG

Telèfon 19162

Apartat 333

Escudillers, 6

Barcelona

FÁBRICA I MAGATZEM D'ALCOHOLS, LICORS
I ANISSATS

FILL DE N. REGÁS

PONT MAJOR, 65 al 73

G I R O N A

▲
VINS I VERMOUTHS
▼

ESPECIALITATS:

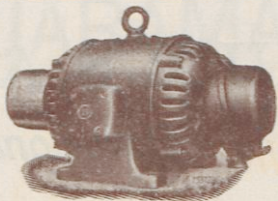
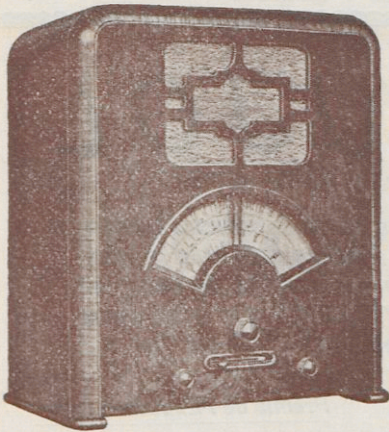
ANIS "EL ÁGUILA"
LICOR "DRINKGOT"

bomboneria selecta * queviures fins
fiambres

jacint bosc

rambla, 9 portella, 9 telèfon 200 r.

*** figueres ***



Maquindria i Material Elèctric

VOGEL & MATAS, S. A.

Domicili social : **BARCELONA**

Corts Catalanes, 561 — Apartat núm. 70 — Telèfon 34615
Telegramas : «VOGELMATAS»

Madrid : Fuencarral, 13-15 - Telèfon 92870

Bilbao : Hurtado de Amézaga, 8 - Teléf. 16017

Sevilla: Federico de Castro, 23 - Telèfon 26062

Generadors de corrent elèctrica
Motors corrent trifàsica, monofàsica i continua
Transformadors
Aparells de medicions elèctriques
Comptadors
Automàtics, contactors
Material de protecció
Conductors
Tub aïllant, Aïlladors
Material d'instal·lacions elèctriques
Lampisteria i cristalleria
Radio telefonia
Làmpares Philips, Osram, Radium, Diamond
Instal·lacions completes
Centrals completes
Estudis tècnics - Projectes - Presupostos



ENCICLOPEDIA SOPENA

EN DOS VOLÚMENES 8.000.000 DE PALABRAS

ILUSTRADO CON:

206 ARTICULOS
21.000 GRABADOS
94 MAPAS EN NEGRO Y COLOR
39 HERMOSAS CROMOTIPIAS

UN DATO INTERESANTE:

Los dos volúmenes de esta Enciclopèdia forman un total de 3.000 páginas de a tres columnas, compuestas con caracteres del cuerpo 5. Si esta EDICION COMPRIMIDA se hubiera compuesto con tipos del 8 o del 9, a dos columnas, la obra tendría por lo menos CINCO volúmenes. De donde resulta que por 80 pesetas tiene usted una obra cuyos dos tomos equivalen a CINCO volúmenes

CONDICIONES DE VENTA: Al contado, 80 Ptas. A plazos, 90 idem.
(10'80 ptas. al recibir la obra y 16 mensualidades de 4'95)

De venta: **LIBRERIA BALAGUÉ**

THE I ELIXIR PUJOL

Es el Purgant ideal, és el més còmode, eficaç i segur preventiu contra les malalties i infeccions com gàstriques, tifus, grip i altres.-Fixeu-vos, abans de comprar el preparat, si porta el nom "PUJOL" per a no ésser enganyats.

Premis de l'Exposició Internacional de París de 1912

Premis de l'Exposició Internacional de Roma de 1911

Es ven en Farmàcies, Drogueries i Centres d'Específics

DIPÓSIT GENERAL:

PRODUCTES PUJOLS S. A.

Sant Pere Màrtir, 6
Telèfon num. 75373

Barcelona

Jaramago Valadia, S. A.

FÀBRICA:

C. Aribau, 166

Barcelona

DESPATX:

C. St. Pau, 22



Fàbrica i Dipòsit dels acreditats Papers de Fumar

Jaramago Valadia *i Palma*

.....

*i de les més conegudes marques
del país i estranger - Venda a
l'engròs i al detall de pipes, bo-
quilles i petaques - Objectes
d'escriptori, jocs de cartes i de
dominós, carteres de butxaca, &*

FUMEU ELS
PAPERS DE

JARAMAGO VALADIA

DE VENDA A TÒTS
ELS ESTANCS



VENTA POR MAJOR
MALLORCA 210
BARCELONA

AMB AQUESTA TIRA

Y AQUESTA PEÇA

LA LLIGA SERA INTERMINABLE

LIBA PLUS ULTRA
DESMONTABLE RECAMBIABLE
CREACIÓ DE MANUFACTURAS ALASKA

PATENTS
113693 Y 113705

ELASTICS
LLIGACAMES
CINYELS

Manufactures
ALASKA



JOSEP BASSAS

Mallorca, 230.—BARCELONA



MASSATGE

ICE'S

Cal confessar la desagradable impressió que ens produeix una cara enverinada i ultra plena de grans. ¿ Com evitar, doncs, aquest perill? Utilitzant a l'acabar d'afaitar-vos el prodigiós i agradable

MASSATGE "ICE'S"

Totes les Perruqueries i Barberies de Catalunya el tenen en el seu tocador. De venda en les principals Perfumeries.

CONSULTEU PREUS a : Muntaner, 22.—Barcelona



*La Primavera
invita a usar
mitjons*

Mollort's

de seda o de fil.

Mollort's
S.A.
MATARO





TALLERS

CALVET

CONSTRUCCIONS I REPARACIONS

SECCIÓ ESPECIAL DE

SOLDADURA AUTÓGENA I ELÉCTRICA

Roselló, 4

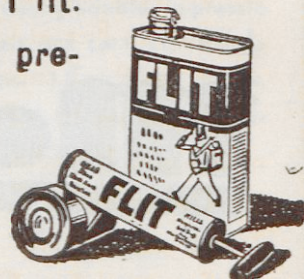
Telèfon 181. R.

FIGUERES



Exija siempre el Flit en bidón amarillo con franja negra. Todo producto vendido a granel no es Flit.

Exija los envases precintados.



Por mayor:

BUSQUETS HNOS. Y C.^A

Cortes, 591, A.-BARCELONA

Madrid - Sevilla - Bilbao - Valencia - Gijón y Palma

A les 6. - Inauguració oficial de l'Exposició de Treballs dels alumnes de l'Institut Nacional de Segona Ensenyança «Ramón Montaner» d'aquesta ciutat.

A les 8. - Gran retreta-cabalgata cívico-militar, en la que prendran part els cossos d'Infanteria, Sanitat i Intendència.

A les 9'30. - Audició de Sardanes davant la societat coral «L'Erato». Funció de cine a la Sala Edison.



Dijous dia 3

Matí, a les 8. = Diana per la banda militar del Batalló de Muntanya N.º 3.

A les 11. - Sardanes a la Rambla.

Tarda, a les 3. - Ball de Fira a la Societat Erato.

A les 3'30. - Funcions de cinema sonor al Teatre «El Jardín» i Sala Edison.

Gran funció al Circ Olímpic instal·lat a la Plaça d'A. Clavé.

A les 4. = A les Arenes, gran espectacle Còmic-musical per la Banda L'EMPASTRE, en el que hi prendran part 35 artistes, 35.

Extraordinari Partit de Futbol al Camp d'Esports Municipal entre els potents primers equips GIRONA F. C. i UNIÓ ESPORTIVA DE FIGUERES.

Debut al Teatre Municipal de la Companyia d'alta comèdia de Irene López Heredia.

Ball de Fira al Casino Menestral.

A les 8. = Concert a la Rambla per la Banda Militar.

Nit, a les 10. - Funció al Teatre Municipal per la Companyia López Heredia.

Debut de la Companyia d'Opereta de Lluís Calvo al Teatre «El Jardín».

Funció al Circ Olímpic.

Sessió de cinema sonor a la Sala Edison.

Ball de Societat al Casino Menestral, Societat Erato i Esport Figuerenc.



COBLA-ORQUESTRA
ORQUESTRINA

«ANTIGA PEP»

PRIMERA
CATEGORIA



Per a contractes: **Jaume Turias** Vilafant, 14, 1er. Figueres
Telèfon n.º 132

JOSEP JOFRE

TALLER DE REPARACIONS
AUTOS DE LLOGUER



La Junquera, 28

Telèfon n.º 189

FIGUERES

PERRUQUERIA PER
A SENYORES I
SENYORS

Pierre

GUANYADOR DEL
GRAN PREMI INTERNACIONAL
DE BARCELONA

ANGEL GUIMERÀ, 9.-baixos
Telèfon núm. 23

Figueres



Reservat per a la Casa

**MATEU
FERROS**

Angels, 3.—BARCELONA



*Solo a ti
te lo diré...*

*con
Fly-Tox
las mate'..*



BIDÓN AZUL - OLOR AGRADABLE

HIERROS COMERCIALES - FLEJES - VIGUETAS - FORMA
CHAPAS NEGRAS - CHAPAS GALVANIZADAS, ETC., ETC.

Hierros y Aceros, S. A.

Dirección Telefónica: «HIERROS»

TELÉFONO 51557

SALÓN FERMÍN GALÁN, 8 al 14

(Antes SALÓN DE SAN JUAN)

BARCELONA

ANUARIO GENERAL DE ESPAÑA

(BAILLY - BAILLIÈRE - RIERA)

4 TOMOS 4

MAS DE 8,700 PAGINAS - MAS DE 3.500,000 DATOS (SEÑAS) DEL
ELEMENTO OFICIAL, COMERCIO, INDUSTRIA, PROFESIONES,
AGRICULTURA, GANADERIA, MINERIA, ETC., ETC.

Precio de un ejemplar completo: 100 Pesetas

(Franco de portes y embalaje en toda España)

A LOS ANUNCIANTES EN ESTE ANUARIO, HACEMOS
CONCESIONES ESPECIALES PARA LA ADQUISICIÓN
DE UN EJEMPLAR DE LA OBRA

Guía - Directorio de Madrid y su Provincia

(Bailly - Baillièrè - Riera)

PRECIO: 18 Pesetas ejemplar
(franco de portes en España)

Guía General de Cataluña

(Bailly - Baillièrè - Riera)

PRECIO: 25 Ptas. ejemplar
(franco de portes en España)

Directorio Valenciano

(Bailly - Baillièrè - Riera)

PRECIO: 10 Pesetas ejemplar
(franco de portes en España)

Indice Geográfico

(Bailly - Baillièrè - Riera)

PRECIO: 5 Ptas., ejem-
plar (encartonado)
(franco de portes en España)

Atlas Geográfico de España

(Bailly - Baillièrè - Riera)

54 PRECIOSOS Y DETALLAOS MAPAS (tamaño: 27 $\frac{1}{2}$ -36 $\frac{1}{2}$ cm.) en varios colores de las
Provincias y Posesiones de España.

PRECIO: 25 Pesetas ejemplar (franco de portes en toda España)

Anuarios Bailly - Baillièrè y Riera Reunidos, S. A.

Enrique Granados, 86-88

BARCELONA



FÀBRICA DE
PERFUMERIA

CASAS



La Rodona, 10

GIRONA

FABRICA DE GALETES

I BISCUITS FINS

Hermenegild Vilardell



Telèfon 349

GIRONA
(La Rodona)

MOLÍ DEL PONT DEL PRINCEP

VICENTS ARBAT

HOM MOL SENSE FER ESPERAR:
BLAT·DE·MORO, CAPSOTS DE
BLAT·DE·MORO, CIVADA, ORDI,
FAVES, BRISA, RAPA, PINYOL,
AUSERDA, GARBES, BESSES, GAR-
ROFA, TORTÓ DE CACAUET COM
— TAMBE ARREL DE MANIOC —

MAQUINA ESPECIAL PER A PASSAR BLAT PER A SEMBRAR

PER A ENCÀRRECS:

ENRIC ARBAT

FABRIQUES DE PAPERS
I CARTROLINES DE FIL

Vídua de J. ROMANI

BARCELONA

DIRECCIÓ TEL.: "ROMANIETO"

Calabria, 35

Telèfon 32872



Diccionari
Enciclopèdic
de la

Llengua Catalana

amb la
correspondència castellana



dicció il·lustrada que conté tots els vocables, modismes i aforismes, mots tècnics de ciències, arts i indústries, biografies de personatges cèlebres, antics i moderns, nom i descripció de poblacions, rius i muntanyes de les comarques on és parlat el català en qualsevol de les seves variants. — Nova edició redactada d'acord amb les normes de l'«Institut d'Estudis Catalans» que dirigeix Mestre Dompeu Fabra. — Formarà 4 volums en quart major; es publica per fascicles de 160 pàgines cadascun, il·lustrats amb moltes làmines, mapes impresos en negre i colors i nombrosos gravats intercalats en el text. — El preu de cada fascicle es de **9 pessetes**; pagat a terminis, **10'75 pessetes**. S'han publicat el primer i segon volums. El preu de cadascun, relligat en tela, és de **61 pessetes**; pagat a terminis, **72 pessetes**.

PUNT DE SUBSCRIPCIÓ I VENDA:

Llibreria Balagué

Cervantes, 1. — FIGUERES

Divendres dia 4

Matí, a les 11. = Sardanes a la Rambla.

Tarda, a les 3'30. = Funcions de cinema a la Sala Edison i al Tetre «El Jardín». - Funció al Circ Olímpic.

A les 4. = Funció al Teatre Municipal per la Companyia López Heredia.

Extraordinari Partit de fútbol entre el PALAFRUGELL F.C. i U. E. DE FIGUERES.

A les 5. - Balls a l'Erato i Casino Menestral.

A les 8.—Concert a la Rambla per la Banda Militar.

A les 9'30.—Funció d'Opereta al teatre «El Jardín».

Funció al Circ Olímpic. Funció al Teatre Municipal.

A les 10.—Ball de Societat a l'Erato i Casino Menestral.

Dissabte dia 5

Matí, a les 11.—Sardanes a la Rambla.

Tarda, a les 3'30.—Sessions de Cinema al teatre El Jardín i Sala Edison. = Funció al Circ Olímpic.

A les 4. - Funció al Teatre Municipal per la Companyia López Heredia. = GRAN CONCURS HIPIC organitzat per «Penya Hípica» de Barcelona, que tindrà lloc en un camp situat entre el Mas Ferrer i Sant Pau.

A les 7. - Gran CONCURS DE MECANOGRAFIA organitzat per la Unió Gremial de Figueres al Saló de Festes de la VI Fira Comercial.

Nit, a les 10. - Gran Ball de Gala al Saló de Festes de la VI Fira Comercial.

Funcions d'opereta al Teatre «El Jardín» i de comèdia al Teatre Municipal. Cinema sonor a la Sala Edison. Funció al Circ Olímpic.

Diumenge dia 6

Matí, a les 10'30. - FESTA DE LA FLOR a la Rambla, a



PERE PASTELLS

Carrer del Bruc, 93

BARCELONA

Manufatura de:



Camises ZANOTTI

Calçotets ZANOTTI

Colls FILFORT

Colls PLATA

Colls VAN HEUSEN

DEMANEU-LOS ARREU

TOTES LES BONES CAMISERIES
TENEN AQUESTES MARQUES

S. A. Construcciones Preckler



Casa fundada l'any 1875

FUMISTERIA CALEFACCIÓ ASCENSORS

BARCELONA

Ronda Universitat, 14

Telèfon 13.525

REPRESENTANT A FIGUERES:

LLUÍS GIRALT

RAMBLA, N.º 34



El que exigeix
MARTINI & ROSSI
Saboreija el millor vermouth.
Paga el mateix.
I troba amb freqüència monedas
d'Or i Plata



El que no exigeix
MARTINI & ROSSI
No saboreija la primera marca.
Paga el mateix.
I mai trobarà
moneda regal.

EXIGEIXI sempre «botellins» MARTINI & ROSSI (Vermouth, Aperitiu, Vermouth blanc) únics quals taps contenen monedas d'OR i PLATA

TALLER

EMILI POCH

TOTA CLASSE DE TRE-
BALLS MECÁNICS. ES-
PECIALITAT EN MO-
LINS D'OLI (TRULLS)
TOTA CLASSE DE
BOMBES I MOTO-
:-: BOMBES :-:

Eras d'En Vila, 25 i Sant Roc, 2

FIGUERES





PIZZALA & CRORY S. A.

Sección Tuberías, Grifería y Accesorios Vapor. Tubos de hierro roscados, accesorios roscados, tubos acero para calderas, tubos para prensas hidráulicas, tubos «Lavril», tubos metálicos flexibles, tubos de aletas para calefacción, radiadores, calderas calefacción, grifos y válvulas para agua y vapor, silbatos inyectoros purgadores, manómetros de todas clases, termómetros engrasados.

Sección Bombas a Mano y a Fuerza Motriz. Bombas a mano de varios modelos «Jarro» «Aleoría de diafragma para frásiego de líquidos, movidas por volante, contra incendios, grupos electro-bombas centrífugas, bombas rotativas de diferentes modelos de membrana de pistón, mecanismos de acción, bombas «Triplex», arietes hidráulicos, compresores de aire, motores a gasolina.

Sección Organos modernos para transmisiones. Cojinetes de engrase continuo, fijos y de rótula, coginetes de bolas «S. F. V.» anillos de presión, ejes de acero, manguitos y platos de unión, embragues, silletas de pared, techo, suelo, terminación, capillas, silletas tipo graduable, reenvíos, POLEAS de ACERO ESTAMPADO, hierro fundido y forjado, maderas, correas de todas clases.

Sección Herramientas para talleres. Cortadores, terrajas, llaves y tornillos para tubos, terrajas machos y cojinetes para rosca «Whitworth» y rosca métrica, brocas, escariadores y sierras norteamericanas, llaves, tornillos de banco, fraguas, ventiladores, lámparas soldar, soldadura autógena, martillos, ternaes vis sin fin.

Muelas, Telas y Papeles «C. E. T. A.» Muelas de corindon y carborundum en diferentes granos y durezas, así como de todas formas en limas varias, granos, polvos y pasta para pulir, Papeles y telas en hojas y rollos. Rectificadores, soportes, portamuelas. Pulidoras, etc., etc.

ROGAMOS que de interesarle alguno de los artículos indicados, nos lo comunique con el fin de remitirle el Catálogo correspondiente que enviamos GRATIS.

PIZZALA & CRORY, S. A.

Lauria, 20-22 — Caspe, 31
Teléfono 11507
BARCELONA

Paseo Prado, 24-26 y 28
Teléfono 12260
MADRID

EN TODAS LAS FARMACIAS PIDA
USTED UNA BOTELLA DE

**F
O
R
E
T**

Y LE DESPACHARÁN LA MEJOR
AGUA OXIGENADA NEUTRA QUE
SE CONOCE





MONUMENTO DE ALTA CULTURA

CINCO OBRAS FAMOSAS QUE NO PUEDEN FALTAR EN SU HOGAR

UNA PRODUCCION EDITORIAL MARAVILLOSA

Historia Natural Vida de los animales, de las plantas, y de la tierra

Tesoro de ciencia y amenidad, de valor incalculable. La obra que inutilmente se ha pretendido copiar. Es un tesoro para el hogar y un museo para las escuelas. Un texto notabilísimo y apasionante; una ilustración que sorprende así por su número como por su extraordinario interés. Los animales más exóticos, las fieras más temibles, los peces más extraños, los insectos más raros y diminutos, las plantas y flores de países más remotos, los aspectos más curiosos y más impresionantes de la Tierra... todo lo abarca, reflejado en admirables fotografías esta notabilísima obra.

4 volúmenes 2.000 páginas 5.000 grabados Más de 300 láminas
Al contado: 240 pesetas. A plazos: 280 pesetas.

UNA OBRA DE ENORME INTERÉS CULTURAL

Las Razas Humanas Su vida - Sus costumbres :: Su historia - Su arte ::

Maravilloso destile de la extensa gama de pueblos que forma la Humanidad. — Costumbres, arte, danzas, religión, moral, leyes seculares, cultura, indumentaria típica, etc., llenan las páginas de esta obra única, cuya celebridad ha cundido con inusitada rapidez. Sus ilustraciones causan justa y legítima admiración.

2 volúmenes. 900 páginas 2.500 grabados. Más de 300 láminas.
Al contado: 120 pesetas A plazos: 140 pesetas

UN LIBRO QUE VALE UN TESORO

Geografía Universal Descripción moderna del Mundo

La obra que piden los entendidos. El libro que aplauden los estudiosos. La gran obra NUEVA y ORIGINAL que está triunfando rotundamente en todas partes. Ninguna la iguala en modernidad. Ninguna la aventaja en méritos científicos. Ninguna la supera en esplendores gráficos. No es aprovechamiento de libros extranjeros. Todo en ella es original y rigurosamente nuevo. Sus numerosos mapas son un primor.

5 volúmenes 2.800 páginas. 5.000 grabados 400 láminas
Al contado: 327'50 pesetas A plazos: 377'50 pesetas

LA JOYA DOCUMENTAL DE NUESTRA ÉPOCA

Historia Universal Novísimo estudio de la Humanidad

LA PRIMERA GRAN HISTORIA QUE PRODUCE ESPAÑA

El libro que de manera magistral nos muestra la trayectoria seguida por el hombre a través de todas las edades. Un potente foco de luz nueva en el estudio clásico de la Historia. Una extraordinaria producción nacional. Su texto tiene un valor cultural enorme. Sus ilustraciones son lo mejor publicado hasta hoy.

6 volúmenes 3.360 páginas 6.000 grabados Más de 500 láminas
Cada tomo al contado 65'50 ptas. Pueden adquirirse a plazos en módicas cuotas mensuales. Condiciones especialmente ventajosas para el conjunto de la colección a plazos.

UNA OBRA MAESTRA PARA EL ESTUDIO DE NUESTRO PASADO

Historia de España Gran Historia General de los Pueblos Hispánicos ::

La magna obra que nos presenta en páginas de grandes méritos, fastuosa belleza y absoluta modernidad, una visión clara y perfecta de la intensa vida hispánica, desde sus albores hasta el momento actual. Es una versión maestra de nuestra Historia, a tono con la exigencia cultural de nuestra época.

5 volúmenes. 50 fascículos 2.800 páginas 5.000 grabados. Más de 400 láminas
En publicación. Precio reducidísimo (4'50 ptas. cada fascículo) a los que se suscriban antes del 31 de diciembre de 1934.

Instituto Gallach de Librería i Ediciones, S. L.

Diputación, 333 bis BARCELONA Apartado Correos 784

MAGATZEMS PUIG - PARIS



Sastreria
i Novetats
per a home
inen. Gran
Basar de
roba feta.



FIGUERES

Carrer Girona, 13
,, Maragall, 4



BADAL I CAMATS

FOTOGRAVATS

TELÈFON 74071

C/. PARIS, 201
BARCELONA

CREACIONS DE LA CASA

Rosabel
Mon Jardí
Griselda
Hora Blava
Lober



BARCELONA

FÀBRICA DE PERFUMS

POMARES

Per a comandes al viatjant exclu-
siu per la província de GIRONA

Narcís Mercader

RAMBLA LLIBERTAT, 15, 2.º
GIRONA

profit de les Colònies Escolars, amb la Cooperació de la Banda del Regiment de Muntanya N.º 3.

Segona i última prova del CONCURS HIPIC.

Tarda, a les 3'30. - Funció al Circ Olímpic. Sessions cinematogràfiques a la Sala Edison i al Teatre «El Jardín».

A les 4. - Funció de comèdia al Teatre Municipal per la Companyia López Heredia.

A les Arenes, GRAN CURSA DE BRAUS, matant-se'n 6 de D. L. de Clairac de Salamanca, pels «assos» del toreig Gallo. Chicuelo i Cagancho.

Al Camp d'Esports Municipal, interessant partit de fútbol entre els equips Batalló de Muntanya N.º 3 i U. S. de Figueres (reserva).

A les 5. - Balls al Casino Menestral i Erato.

A les 8. - Concert a la Rambla per la Banda Militar.

Nit a les 10. - Grans Balls de Societat a l'Esport Figuerenc, Casino Menestral i Erato.

Funcions d'opereta al Teatre El Jardín i de comèdia al Teatre Municipal. Cine a la Sala Edison. Funció al Circ Olímpic.

Dilluns dia 7

Tarda, a les 4. - GRANS FESTES D'AVIACIÓ en el Camp Canudes, en el que evolucionaran sis avionetes fent els més arriscats exercicis.

Tarda a les 7. - Gran EXHIBICIÓ DE PENTINATS a l'Exposició d'Agricultura i Indústria, a la que hi assistiran tots els perruquers de la ciutat. S'alternarà l'exhibició amb un magnífic Ball.

Nit, a les 9. - Funció al Circ Olímpic.

A les 9'30. - Sessió de Cinema a la Sala Edison i al Teatre «El Jardín».

A les 10. - Debut d'una Companyia de Revistes al Teatre Municipal.

Dimarts dia 8

GRAN DIADA INFANTIL





El vendaje
de urgencia
ideal

para heridas,
quemaduras
absesos, etc.

Fácil manejo
Práctico y Económico

No debe faltar en ninguna casa
Indispensable para Deportistas

INDUSTRIAS
SANITARIAS, S.A.

(Antigua "Casa Hartmann")

Barcelona - Madrid
Sevilla - Valencia

DEMANEV
a tots els cafès

VI DE QUINA

PORTOLA
FIGUERES



CIRURGIA I ORTOPÈDIA

Fill de V. Tort Matamala

Colón, 3 (Plaça Macià)
Rambla del Centre, 25
BARCELONA

SUCURSAL A PALMA DE MALLORCA. - PALACIO, 14

Instruments de Cirurgia
BRAGUERS
FAIXES

Articles varis de Goma
ORTOPEDIA
APOSITS



GABINET ORTOPÈDIC *sota la direcció tècnica del*

Dr. VICENÇ TORT i MUNTEIS

METGE DE L'HOSPITAL DE SANT PAU

MOSAICS

SOLER

◆ TELÈFON 1 ◆
VILAFANT

Catàleg - Exposició

JOAN YMBERT
FIGUERES

CRISTALLERIAS
PORCELANAS

Joan Ymbert

VAIXELLA
FANTASIES
SERVEIS TAULA
JOCs CAFÈ, ETC.
MATERIALS CONSTRUCCIÓ

◆
TELÈFON 52

RAMBLA, 24
FIGUERES





Motors SIEMENS

els més coneguts

SIEMENS

INDÚSTRIA ELÈCTRICA, S. A.

Via Layetana, 47

BARCELONA

Guerra a les Mosques

MATEU Mosques tot l'istiu amb una sola fulla de
PAPERS MATA = MOSQUES



ANIBAL

PREU: 35 céntims

Acabareu els ESCARBATS amb els:

POLVOS ANIBAL

Preu: 50 centims Sobre

Useu sempre els productes insecticides ANIBAL ja que és l'única casa que té un producte per a cada insecte.

DE VENDA EN DROGUERIES I BOTIGUES DE COMESTIBLES

Fabricants: FONQUERNIE & SOPEÑA. - BARCELONA

Cartuchos de Caza y Pistones



ORBEA

DE VENTA

Establecimientos Crumols

La Junquera, 5 y Caamaño, 6

FIGUERAS

Avenida de la República, 15

LA BISBAL

TORROELLA DE MONTGRI

Calle del Hospital, número 46





El millor per a tenyir a casa mateix

Marques HERALDO

CONEGUTS ARREU

D'ALTA CONCENTRACIÓ. USEU-LOS

Tints d'Heitmann

Premiats amb MEDALLA D'OR a l'Exposició Internacional de Barcelona de 1929.

Qui prova una vegada els Tints d'Heitmann, no en gasta mai més d'altres



EN SOBRES
Tenyeixen solament en calent fins 500 grs. de tela
Preu, 75 cts. sobre

SIMPLICOL



EN PASTILLES
Tenyeixen en fred i calent fins 600 grs. de tela
Preu: 85 cts. Pastilla

SIMPLICETTE



EN BOSSETES
Tenyeixen en fred i calent fins 300 grs. de tela
Preu, 60 cts. Bosseta



LLEGIU:



Material per a parts i cures

Doctor Martín

Sèrums i vacunes contra tifus, febres, etc.

Doctor Martín

Anàlisis d'orins, sang, etc.

Doctor Martín

Específics nacionals i estrangers

Dr. Martín, Rambla, 12



Llibreria BALAGUE

CENTRE DE SUBSCRIPCIONS
I VENDA D'OBRES A PLAÇOS

REPRESENTANT DE LES PRINCIPALS CASES
EDITORIALS ESPANYOLES I ESTRANGERES



CERVANTES, 1

FIGUERES

Drogueria Dr. Martí

Antigua casa
Damià Martí
Fundada en 1713

ESPECIALITZADA EN RAMS DE
PINTURES DE TOTA MENA :
A L'OLI, ESMALTS, DUCO (CE-
LULOIDE) AL TREMP, RENTA-
BLES (VULGARMENT A LA
COLA) ETCÉTERA, ETCÉTERA

TOTA CLASSE DE PRODUCTES
VINICOLES PER A LA EL·LABO-
RACIÓ, CONSERVACIÓ I
TRACTAMENT DE LES MALALTIES
DE LA VINYA, OLIVERES, ETC.,
I PLAGUES AGRICOLES EN
: : : GENERAL : : :

CARRER WILSON, 4

FIGUERES

Fábrica de Corbatas



MANUFACTURAS **FORB**

E. WINKE GOLL



Pídalos
en los buenos
establecimientos

Fábrica de Tirantes, Ligas y Cinturones



BARCELONA
Villarroel, 199

Establecimientos L. C. H.

S. A. E. Industrial de BARNICES, PINTURAS y ESMALTES

Esmaltes: LORY : PINTURA brillante de secaje rápido. BENGALINE y PEARLINE de primera calidad. - BRITANIA, LORY, et. - Barnices de fama mundial: Rob. Ingham CLARK & C.º Ltd. y Georges HARTOG. - Productos celulosicos para carrocerías CELLULORY

FÁBRICA Y DESPACHO:
BADALONA
C/ Miguel Servet - Tel. 269

Sucursal: MADRID
Sagasta, 15 - Tel. 43916

DEPÓSITOS: BARCELONA
Consejo Ciento, 380 - Tel. 53485
VALENCIA. - Cirilo Amorós, 70.

Mati, a les 11.—En el Camp d'Esports Municipal, gran partit de futbol infantil, entre l'equip del Col·legi Empordanés, i el de les escoles Graduades, en el que es disputaran una copa de l'Ajuntament d'aquesta Ciutat.

Tarda, a les 3.—Festa de l'Arbre en el Parc Bosc Municipal, per tots els alumnes de les Escoles de la nostra ciutat. Després de la plantada d'arbres tindran lloc a la plaça del Parc Bosc, grans festes.

A les 5.—Gran carrera de bicicletes infantil i carrera de cintes en les que hi podran prendre part tant nois com noies des de vuit anys fins a dotze.

A les 6.—Gran ball a la Fira Comercial.

Nit, a les 9'30.—Sessió de Cine a la Sala Edison i al Teatre El Jardín.

A les 10.—Funció per la Companyia de Revistes al Teatre Municipal.

Dimecres, 9

GRAN DIADA SARDANÍSTICA

Tarda, a les 4.—Gran Festival Sardanístic a profit del Monument a Pep Ventura, a la Plaça del Parc Bosc Municipal.

Funció al Circ Olímpic.

A les 6.—Grans Festes a la Fira Comercial.

Nit, a les 10.—Funció per la Companyia de Revistes al Teatre Municipal.

Sessió de Cine al Teatre El Jardín, i Sala Edison.

Dijous, dia 10

Mati, a les 11.—Gran Festival Atlètic en el Camp d'Esports Municipal, organitzat per la Unió Sportiva de Figueres.

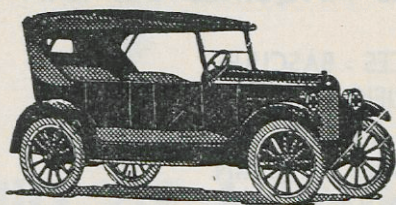
A les 12.—Concert a la Rambla per la Banda del Batalló de Muntanya N.º 3.

Tarda, a les 3'30.—Funció al Circ Olímpic.

Cine al Teatre El Jardín, i Sala Edison.

A les 4.—A les Arenes, Gran Novillada.

SIMÓ PALAU



Servei d'autos a l'Estació
Autos per a bateigs,
casaments i excursions



VILAFANT, 21 TELEFON 56
FIGUERES

◆ ● ◆

Queviures i Cansaladeria

Pastes fines : Conserves de
les millors marques : Olis
purs i refinats : Greixos pro-
cedents de porcs de matança
pròpia i per tant, garantits.



SIMÓ PALAU  Vilafant, 21 - Telf. 56
 FIGUERES

INDUSTRIES MOBBA, S. A.

LES MILLORS MAQUINES DEL RAM ALIMENTICI

BALANCES - BÀSCULES
FRIGORIFIQUES - NE-
VERES - ENBÚTIDORES
PICADORES DE CARN
AMASSADORES BATI-
DORES - TALLA FIAM-
BRES - MOLINS DE

CAFÈ - MÀQUINES
CARBÓNIQUES - GA-
VINETERIA INOXIDA-
BLE - CAFETERA FILTRE
CAFETERA EXPRES
:: REGISTRADORES ::

BERNAT BOADA, 3
G I R O N A

DEMANEU amb aperitiu

En els principals COLMADOS

En COMESTIBLES

i sempre

l'exquisit filet d'

ANXOVA AUDIVERT
NXOVA AUDIVERT
NXOVA AUDIVERT
NXOVA AUDIVERT
NXOVA AUDIVERT

Rossend Audivert

TELEFON 3

ESTARTIT

(GIRONA)

PORTES D' ACER ONDULAT

TUBOLARS - BALLESTES - DE TEIXIT PER A MERCATS I METÀL·LIQUES
DE TOTS SISTEMES



FORNS ELÈCTRICS PER A PASTISSERIES
NEULERS, ESCALFADORS D' AIGUA I ALTRES APARELLS

Talleres y Construcciones TORRES

Despatx: Cabañes, 52 **BARCELONA** Telèfon núm. 31709



RADIO • ELECTRICITAT • DISCOS



Florenci Calvera

ESPECIALITATS ELÈCTRIQUES



∞ DISTRIBUIDOR
COMARCAL PER
CATALUNYA DE

CROSLEY RADIO

Rosselló, 241 - Telèf. 73551 - BARCELONA



LA CASA MES ANTIGA I ACREDITADA EN VINS I CONYAC

PERE DOMEQC & C.^{IA}

||||||| **JEREZ DE LA FRONTERA** |||||

Casa Fundada en 1730

La més antiga de la Regió

*Propietaris de dos tercis del Pago de Mancharnudo,
el vinyar més renombrat de la Regió.*

VINS PER A MALALTS, JEREZ LA INA, JEREZ
QUINA, AMONTILLADOS, MOSCATEL, PERE
XIMÉNEZ, PAJARETE, MANZANILLA, GRAN
VI ESTIL CHAMPANY, ANIS DOLÇ I SEC,
CONYAC TRES CEPAS, FUNDADOR, CAR-
LES III, CARLES I, ETC., ETC. —

Demaneu a tot arreu un llegítim «DOMEQC»

El més acreditat i antic

REPRESENTANT A
GIRONA:

Pere Oller

PROGRÉS,
8, 1.^{on} 2.^a

VIGAS
COMERCIALES
PLANCHAS

BROCAS
HIERROS PARA
HERRADURAS

ENRIQUE SOLANOT

Maquinaria **ALMACEN DE HIERROS** Accesorios

SEPULVEDA, 164 - TELEFONO 31097

BARCELONA

ESPECIALIDAD EN LAS
PLANCHAS CORTADAS A
MEDIDA, SEGUN PLAN-
TILLA O DIBUJO.

DEPOSITARIO DE LAS
INSUPERABLES SIE-
RRAS PARA METALES
«NERVION»



JOSEP MORELL I MITJÀ

|||||

**INSTAL·LACIONS
D'AIGUA, GAS I
ELECTRICITAT**

|||||

VENDA DE L'ACREDITADA LAMPARA



METAL



Bomba BLOC



Monturiol, 20. - FIGUERES





Fàbrica de Géneres de Punt

Josep Riera Gubau

ESPECIALITAT EN MITJONS PER HOME

Santa Coloma de Farnés
Girona

Galletas y chocolates de alta calidad

SOLSONA
BARCELONA

COLECCIONE VD. EL ALBUM FOTO-ESTEREOSCOPICO,
LA MAS GRANDE CREACION FOTOGRAFICA DE LAS
MARAVILLAS DE

EUROPA

En todos los paquetes de Galletas y Chocolates va una fotografia

A les 5.—Balls a les Societats Erato, i Casino Menestral.

A les 6.—Grans Festes a l'Exposició Comercial.

Nit a les 10.—Gran Castell de focs d'Arrifici a la part baixa de la Rambla, per el pirotecnic Benet Solanes.

A les 10'15.—Balls a les Societats Erato, i Casino Menestral.

Funció de Cine a la Sala Edison, i Teatre El Jardin.

Funció per la Companyia de Revistes al Teatre Municipal.

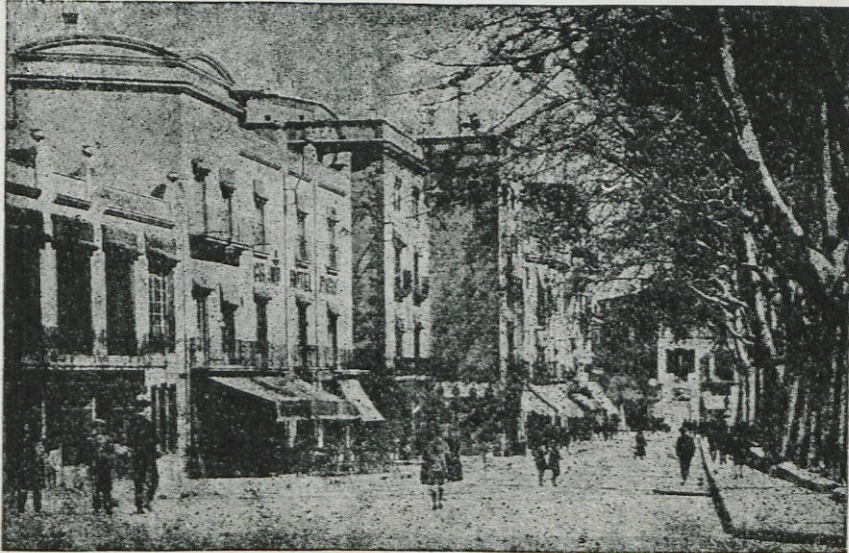


NOTES.—L'Exposició de Treballs dels alumnes de l'Institut de Segona ensenyança estarà oberta al public els dies 2, 3, 4, 5 i 6 de 6 a 8 de la tarda.

L'Exposició de pintures originals del artiste olotí en B. Mas instal'lada en els locals d'ATENEA podrà visitar-se tots els dies de les Fires, de les 10 mati a les 8 vespre.

FIGUERES

Part baixa de la Rambla. Un altre aspecte que palesa l'importància de la ciutat, amb sòlids i superbs edificis i comerços importantíssims, bons hotel, cases de banca, i tot el que constitueix la gama d'una ciutat laboriosa, ordenada i culta



Celebreu les Festes bebent copetes de l'excel·lent licor

ANIS DEL MONO

DOLÇ: Etiqueta vermella

SEC: Etiqueta verda



En aquestes Festes, no descuideu els

*CANELONIS i
RAVIOLIS
farcits, marca*

EL PAVO

Els trobareu
de venda en

els millors establiments del ram d'aquesta ciutat.



Vídua de Lluís Soler Pujol

Plaça de Francesc Macià (abans Reial) núm. 8.—BARCELONA

NATURALISTA I PREPARADORA DE PELLS

Material d'ensenyança : Primera i més important casa d'Espanya : Fundada l'any 1899

Demani el nostre catàleg profusament il·lustrat que conté els articles de fabricació nostra



VEDELLA TERATOLÒGICA NATURALITZADA PER AQUESTA CASA

El desembre últim nasqué a Montmeló (provincia de Barcelona) aquesta vedella que presenta un dels casos teratològics o monstrositats més perfectes conegudes fins ara. El cos i les extremitats de la vedella en qüestió són absolutament normals, no solament en la seva íntima estructura: ni l'esquelet ni les visceres presentaven cap anormalitat. La columna vertebral

és, igualment, única i normal. A partir del coll, després d'una petita bifurcació hi ha dos caps absolutament iguals i d'una simetria perfecta, no tan sols en la forma sinó també en la coloració, car tots dos caps tenen en mig del front una petita taca blanca de forma i grandària idèntiques. La cua és també doble i d'igual longitud amb tots els extrems completament blancs.

ARTICLES PER A VIATJE
OBJECTES PER A PRESENTS
GENERES PER A ESPORTS
JOCS I JOGUINES

PARÉS

TELES ENCERADEJ PER A LLITJ I COBRE-TAULEJ
IMPERMEABLES
MARROQUINERIA
CURTITS
GUARNICIONERIA
CONSTRUCCIÓ DE VELES I TOLDOS

BASSA I PAGES

CALABRIA DEL 66 AL 76
::: Telèfon 3368 :::
Telegrams «ABASGES»
B A R C E L O N A

CASA ESPECIALITZADA EN RELLEJ,
CALENDARIJ, PAY-PAYS, I EN CAR-
TELLJ ESMALTATJ, CARTRONATGEJ
ARTISTICJ PROPIJ PER A LA FOTO-
GRAFIA, CARNETJ PER A BALLJ, ES-
QUELEJ, RECORDATORIJ, MENÚJ.
ARTICLEJ DE PROPAGANDA EN
:-: GENERAL :-:

FABRICACIO PROPIA

FÁBRICA DE PEDRA ARTIFICIAL

● CIMENT ARMAT
● GRANETS
MARBRES
ARQUITECTURA
DECORACIÓ

NARCIS PAGÈS

FÁBRICA:
González de Soto (Afores)
Telèfon 180 R.

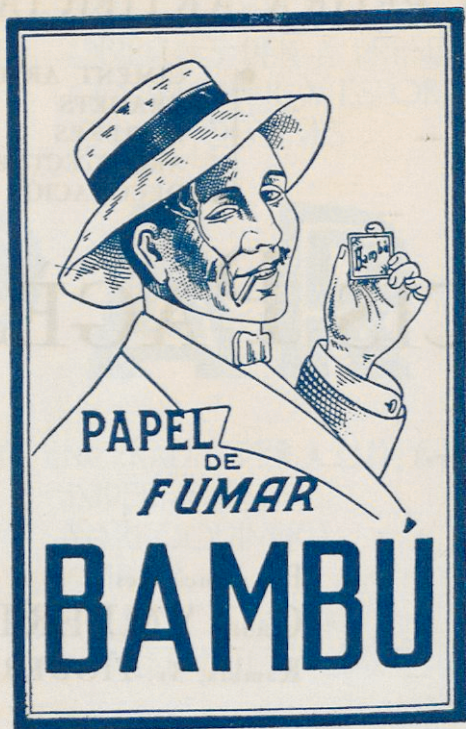
Per a encàrrecs :
Casa YMBERT
Rambla, 31.-FIGUERES

Juli Mateo

ODONTOLEG

Aving. República, 9. - FIGUERES





*¡Fumeu
el paper
Bambú!*



MODELO
BREVETADO



V. PRAT-JÓ

TELÉF. 20 • MONCADA • (BARNÀ)





~~~~~  
Fermin Galán, 5  
**FIGUERES**  
~~~~~



FIGUERES
Vista de la Rambla amb el monument a Monturiol, indret que dóna a la ciutat un aspecte de distinció i que acredita la capitalitat de la urbs



Quan serà el veritable homenatge?

Els companys que d'ençà d'alguns anys porten a cap la publicació d'aquest Programa, curosament presentat i bellament editat, de les *fires i festes de Maig* ens han pregat per tal que els fessim un article que aportés un ajut més a l'aplegament del que ha de formar el seu text.

Agraïm vivament l'atenció que han tingut aquests companys i ens disposem a parlar un poc del que sempre ha estat per nosaltres l'incentiu dels nostres entusiasmes per l'enaltiment de la Sardana i per la glorificació del que fou el seu genuí restaurador.

Ja des de la nostra infantesa que hem estat fermes aimants de la nostra dansa i de tot el que amb ella es relaciona. Volem dir amb això, uns vehements enamorats de les bones composicions musicals i sardanístiques que deixen rastre, talment el perfum agradable i sà de les flors muntanyenques i uns enamorats, també, de la bellesa plàstica de la Sardana, despullada de tot gest groller, de tot aire de carrincloneria, el qual serveix només que per a ridiculitzar els que els empren.

El nostre afany en bé de la Sardana ens va portar, ja fa alguns anys, a voler retre un degut i merescut homenatge al compositor que—cal encara repetir-ho?—donà vida a la nostra dansa nacional, Pep Ventura, *En Pep de la Tenora*, com l'anomenaven en el seu temps, ací, a l'Empordà. I generosament i noble, rendiem, periòdicament, fidelíssim homenatge a l'home i a l'obra del que d'una faisó humil i fervorosa havia fet bategar un poble amb les seves clares i senzilles melodies que no eren altra cosa que cançons de la terra, bocins aplegats bellament i transplantats al pentàgrama de l'ànima del poble.

Amarats d'afecte i veneració per l'obra d'En Pep i ara, precisament, que ens ve a tomb parlar-ne, recordem, amb un xic d'enuig, haver llegit a una revista quinzenal titulada «*IDEARI*», la qual es publicava a Barcelona l'any 1929, aquestes ratlles que parlaven d'una manera força despectiva del malaurat compositor:

«La major part de les seves melodies, d'una banalitat i d'una pobresa d'imaginació manifesta han estat lloades





Grifé Escoda Mirabet S. L.

CENTRAL:

Fivaller, 36 i 38. Telèfon 13184. BARCELONA

Sucursals: Barcelona, Morera, 11, Telèf. 13255 i

Pla de la Boqueria, 5. - Telèf. 23771

MADRID: Alcalà, n.º 30. = Telèfon 10573



COBERTES - ORFEBRERIA - VAI-
XELLES - CRISTALLERIES - MOBLES
OBJECTES PER A PRESENTS,
ARTICLES PER A HOTELS, CAFÈS
RESTAURANTS, COL·LEGIS,
COMPANYIES DE NAVEGACIÓ

.....
Els Establiments més importants d' Espanya

GRAN LICOR

FERRO-QUINA

CALISAY

TÒNIC - EXQUISIT · DIGESTIU



Fabricat per

Destileries Mollfulleda, S. A.

Arenys de Mar

CINE MÚC SONORO



CONCESSIONARI EXCLUSIU PER
CATALUNYA I BALEARS

Antoni P. Rigau

Representant de Fàbriques de Jogui-
nes Nacionals i Estrangeres :: ::



EXPOSICIÓ PERMANENT I OFICINES:

Avinguda del Portal de l'Àngel, 18

(Entrada per Montsió, núm. 1)

Telèfon 22538

BARCELONA

Cellers del Duque de Almodóvar del Río



Sánchez Romate Hnos.

Jerez



Representant General a Catalunya:

Antoni Sanromá Durán

CANET DE MAR (Barcelona)

Demaneu Coñac N. P. U.



amb articles carregats de frases sentimentals i carrinclones arribant a inflar-lo tant, que àdhuc un músic *dolent* (del qual enlloc del món en farien cas) va dir que el prenia per mestre.»

No-res-menys que el músic dolent a què feia referència el crític musical (?) de la revista esmentada, era l'eminent mestre, fa poc més d'un any traspassat, Amadeu Vives. Sincerament, no sabem quin peu calçava aquest crític, però no ens costaria gaire de suposar que era d'allò més gros, és a dir, tot un *criticoide* de la música.

Volem acabar aquestes ratilles preguntant, una vegada més, i amb més força que mai, que amb tota rapidesa el Comitè Executiu suara constituït vulgui activar els seus treballs per tal de portar a cap l'erecció del tant anhelat monument.

Figueres no pot, no ha de deixar passar més temps sense glorificar, com cal a l'home que amb la seva obra ha fet sentir fonament a tota una generació i ha assolit, per mitjà d'aquesta força emotiva, la cima de la immortalitat.

Figueres i l'Empordà i amb ells Catalunya tota ha de complir el deure que tenim tots els catalans d'immortalitzar la memòria de Pep Ventura aixecant un monument en honor seu.

Així i només així, és com podrem retre-li digne i justíssim homenatge. El veritable homenatge!

Perdoneu, ara, amics lectors que hàgim aprofitat aquesta avinentesa per a testimoniar el vivíssim desig que sentim perquè sigui perdurable el record de Pep Ventura.

JACINT BOSCH

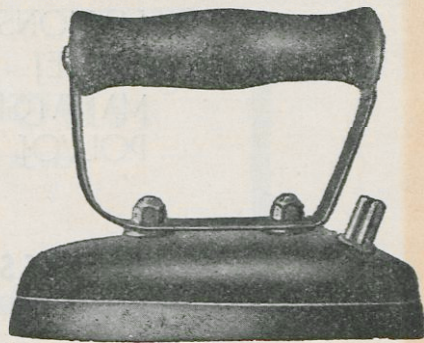


Planxes Elèctriques

ROCA

Sempre van bé

Son un bon regal



Elles soles es propaguen.

Les trobarà a totes les cases del ram elèctric.

GUARNICIONER

ARTICLES D' ESPORT I CAÇA



Fèlix Dalfo

FRANCESC MACIÀ 64

FIGUERES

Perfums Brunilda

LOCIONS - COLONIES
QUINES - BRILLANTINES
MASSATGES - EXTRACTES
POLVOS - CREMES, Etc.



PRODUCTES DE QUALITAT

Fàbrica i Despatx:

PRAT D LA ERIBA, 127 a 131

BADALONA

TALLER DE CERRALLERIA

Josep BASCO ROURA

CONSTRUCCIÓ DE PORTES
REXADES, BERANES D'ESCALA
BALCONS, VERJAS, PORTALS



Anselm Clavé, 61

FIGUERES

BARBERIA

LLUIS PONSI

SERVEI RAPID I ACURAT

Avinguda Wilson, 13

FIGUERES

Comoditat i bon gust,

això representà i vol dir les cèlebres
LATES D'ENTRETENIMENTS

ANTIPASTO MOLINO

de la fàbrica de conserves vegetals

M. BIERGE

HOSPITALET

(BARCELONA)

ESCOPETES UGARTECHEA

LA PRIMERA MARCA NACIONAL



DIPÓSIT I VENDA :



A FIGUERES

Jaume Crumols, La Junquera, 5

Joaquím Crumols, Caamaño, 6

A LA BISBAL

Antoni Crumols, Avinguda de la República, 15

A TORROELLA DE MONTGRI

Establiments Crumols, carrer de l'Hospital, núm. 46



LÁMPARA 7

ADOPTADA PER
LA MAJORIA DE BANCS
Y GRANS EMPRESES

LLUM INTENSA I HIGIÈNICÀ

REPARACIONES
MECANICAS

**GARAGE
TRULLS**

ALVAREZ DE CASTRO - 17
GALLIGANS - 6
TELEFONO 53-8

 **FIGUERES**



Atención !

Atención !

Distinguida señora :

Ponga Vd. toda su atención en este escrito ya que usted debe velar por su salud y la de los suyos.

Como lo va a conseguir? Muy fácilmente. Empleando siempre **ARROZ SOS** por ser el preferido de los paladares refinados y no contener polvo ni ninguna substancia nociva, pues va directamente del molino al consumidor, envasado higiénicamente en saquitos de medio y un kilo, conservando todas sus vitaminas.

Es de fama mundial y la única marca recomendada por los médicos; délo a sus hijos y notará en ellos una mejora en su salud.

Pruébelo y compárelo con otras marcas; seguro que no empleará otro y lo recomendará a sus amistades.

Es posible que haya quien intente desacreditarlo; no le crea y exija siempre **ARROZ SOS**.

En obsequio a los consumidores, se canjean por valiosos regalos los cupones que se encuentran dentro de los saquitos en la

DELEGACIÓN DE CATALUÑA: Rda. S. Antonio, 78 - Teléf. 12071

BARCELONA

Fabricantes: **HIJOS DE J. SOS BORRÁS. - ALGEMESÍ (Valencia)**